



Marlene Dietrich Collection Berlin is a division of Filmmuseum Berlin - Deutsche Kinemathek

If you want your fellow fans to receive this newsletter or if you just want to add informations write to [mdcb@kinemathek.de](mailto:mdcb@kinemathek.de). If you want to support the work of the Filmmuseum Berlin-Deutsche Kinemathek of which Marlene Dietrich Collection Berlin is a division you can do so by joining the "Friends and Supporters of Filmmuseum Berlin". Just go to <http://www.fffb.de>

Back after the summer break. You will have noticed that the Newsletter is no longer sent by MDCB but by a strange sender which you may not been able to identify. Thanks to our good friend Rainer who is also supporting the Friends and Supporters of the Filmmuseum Berlin we have now changed to a more professional system of sending the Newsletter out to you. Nothing will change for you and you may blame us as before if you did not get the Newsletter or could not open it. But now we have somebody to put the blame on.

In this edition we will go on documenting the early songs of Marlene by finishing the first two years of recorded songs. Also we are quite heavily involved in preparing the opening of the permanent exhibit of the Filmmuseum Berlin which will take place on September 26th. One of the many advantages of being a member of the Friends and Supporters of the Filmmuseum is that you not only get a free entrance to the museum but also a ticket to the grand opening. So just click on <http://www.fffb.de> and become a member.

We skip the Trivia section for this number and welcome our first e-mail member in Russia. Our member has a problem in getting Marlene-CDs and -videos in Russia. Anybody out there who can help her? If so, just write to [mdcb@kinemathek.de](mailto:mdcb@kinemathek.de) and we will establish the contact.

There have been a lot of articles featuring the so-called hottest love affair of the century between John F. Kennedy and Marlene. Well, it was all in Maria Rivas book before but as summer is always a hard time for journalists Marlene the Love Goddess has to rise up again as Nessie the famous monster from Scotland had to do in old times. According to what Kenneth Tynan reports in his diary the hot affair lasted for just half an hour. Kennedy and Marlene made small talk, had a drink, had to undress and to dress again, then walked to the elevator and said good-bye. Oh we forgot, they made love in between. But then again, who cares?

**News:**

"Touch of Evil" will be out on DVD in the USA on October 31rst.



© Filmmuseum Berlin - MDCB

Orson Welles as Hank Quinlan meets Tanya (Marlene Dietrich) in „Touch of Evil“ (USA , 1958).

"Marlene" by Joseph Vilsmaier won the first price in the categorie "Independent Films" at the Fourth Annual Hollywood Film Festival in August. We never thought of "Marlene" being an Independent Film. But if it helps the movie at the box-office internationally who cares about categories?

The german branch of Universal just turned down plans to edit a Marlene Dietrich edition on video for the centenary because Vilsmaiers "Marlene" failed at the german box-office. Maybe they should think it over and call Marlene the Queen of Independent Films.

**Orbit:**

Loretta Young  
born as Gretchen Michaela Young  
on January 6th 1913 in Salt Lake City, Utah,  
died on August 12th 2000 in Los Angeles,  
California, USA.



© Filmmuseum Berlin - MDCB

Though it is said that Loretta Young was one of Marlene Dietrich's all-time hates on this photograph taken by Hyman Fink in Hollywood in the forties they don't look like personal enemies.

### **Marlene and Music:**

More early songs

#### **1928:**

1928: 01

Marlene Dietrich, Margo Lion, Oskar Karlweis  
Wenn die beste Freundin  
Aus der Revue: Es liegt in der Luft  
Musik: Mischa Spoliansky; Text: Marcellus Schiffer  
Am Klavier: Mischa Spoliansky  
MNr.: 4231-1; Electrola EG-892  
Berlin, 2. Juni 1928  
03:12

1928: 02

Marlene Dietrich, Margo Lion, Oscar Karlweis,  
Käte Lenz, Otto Wallburg, Ida Wüst, Hubert  
von Meyerinck  
Es liegt in der Luft  
Aus der gleichnamigen Revue  
Musik: Mischa Spoliansky; Text: Marcellus Schiffer  
Mischa Spoliansky mit seinem Revue-  
Orchester  
MNr.: CL 4214/15-2; Electrola EH 146  
8:23

#### **1929**

1929: 01

Marlene Dietrich & Rosa Valetti:  
Potpourri aus dem Film „Der blaue Engel“  
Soundtrack : Kinder, heut' abend...; Ich bin die  
fesche Lola; Nimm Dich in Acht vor blonden

Frau'n; Ich bin von Kopf bis Fuß (first and last  
version of the film) plus orchstral parts  
Musik: Friedrich Hollaender; Lyrics: Friedrich  
Hollaender, Robert Liebmann, Richard Rillo  
Ufa Studio Orchester under the direction of  
Franz Wachsmann  
Babelsberg, November 1929  
10.53

#### **1930**

1930: 01

Ich bin von Kopf bis Fuß auf Liebe eingestellt.  
Musik und Text: Friedrich Hollaender  
Friedrich Hollaender und seine Jazz-  
Symphoniker.  
MNr.: BLR 6033-2; Electrola E.G. 1770  
Berlin, Januar 1930  
3:21

1930: 02

Ich bin von Kopf bis Fuß auf Liebe eingestellt.  
Musik und Text: Friedrich Hollaender  
Friedrich Hollaender und seine Jazz-  
Symphoniker.  
MNr.: BLR 6129 – 2; Electrola E.G. 1770  
Berlin, Singakademie, 6. Februar 1930  
3:00

1930: 03

Falling in Love Again  
Musik und Text: Friedrich Hollaender; Engl.  
Text: Frank Connely [Sam Winston]  
Friedrich Hollaender und seine Jazz-  
Symphoniker.  
Matr.: BLR 6034-2; Grammophone K 6024-2;  
HMV B 3524  
Berlin, Singakademie, 6. Februar 1930  
3:09

1930: 04

Ich bin die fesche Lola.  
Musik: Friedrich Hollaender; Text: Robert  
Liebmann  
Friedrich Hollaender und seine Jazz-  
Symphoniker.  
Matr.: BLR 6078-2; Electrola E.G. 1802  
Berlin, Singakademie, 6. Februar 1930  
2:34

1930: 05

Kinder, heut' abend such ich mir was aus  
Musik: Friedrich Hollaender; Text: Robert  
Liebmann  
Friedrich Hollaender und seine Jazz-  
Symphoniker.  
MNr.: BLR 6080-2; Electrola EG 1802  
Berlin, Singakademie, 19. Februar 1930  
2:38

1930: 06

This evening children

Musik und Text: Friedrich Hollaender; English

Lyrics: Robert Liebmann

Friedrich Hollaender und seine Jazz-Symphoniker.

Berlin, Singakademie, 19. Februar 1930

2:35

1930: 07

Nimm Dich in Acht vor blonden Frau'n

Musik: Friedrich Hollaender; Text: Richard Rillo

Friedrich Hollaender und seine Jazz-Symphoniker.

Matr.Nr.: BLR 6035-1; E.G. 1770

Matr.: BLR 6035-2, Electrola EG 1802

Berlin, Singakademie, 6. Februar 1930

3:11

1930: 08

Blonde Women

Musik: Friedrich Hollaender; Text: Richard Rillo;

Engl. Version: Sam Winston

Friedrich Hollaender und seine Jazz-Symphoniker.

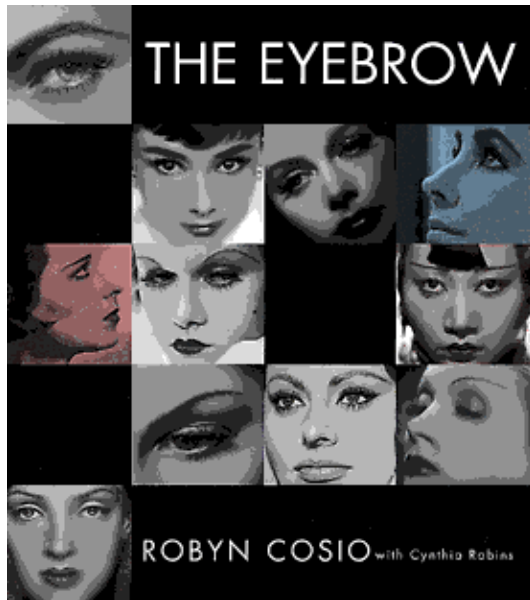
Matr.: BLR 6036-1; Grammophone K 6024;

HMV B 3524

Berlin, Singakademie, 6. Februar 1930

3:12

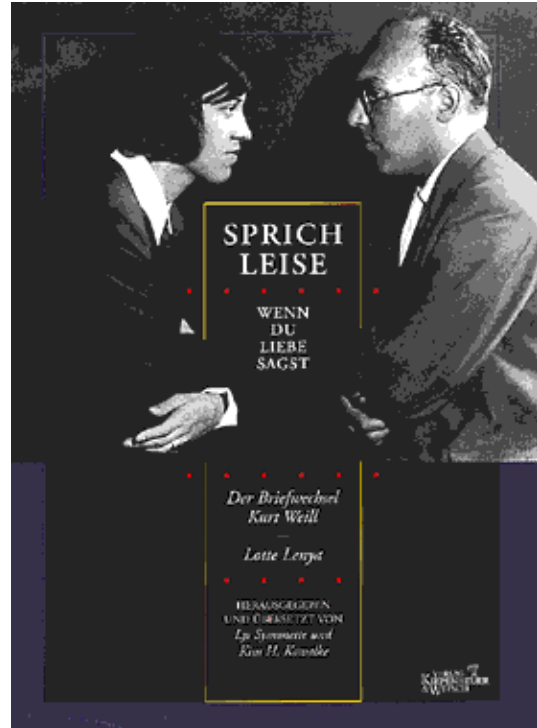
### New publications



Robyn Cosio with Cynthia Robins: The Eyebrow

New York: Harper Collins Publishers, 2000. (Regan Books) 188 pp, 30,- \$

Whoever thinks that the eyebrow is the center of one's personality – this is the book for you. Marlene is featured on the cover and in some parts of the book.



Sprich leise, wenn Du Liebe sagst. Der Briefwechsel Kurt Weill/ Lotte Lenya

Herausgegeben und übersetzt von Lys Symonette und Kim H. Kowalke.

Köln: Kiepenheuer & Witsch, 1998. 560 pp, 58,- DM.

This is the German version of the 1996 edition "Speak Low (When You Speak Love)". For the centenary of Kurt Weill Kiepenheuer & Witsch put their insold copies on the market for a special low price. Good value for your money. The volume comes with an index which allows you easily to trace the contacts which Weill had to Sternberg and Marlene Dietrich.

Thea Dorn: Marleni. Preußische Diven blond wie Stahl

Frankfurt am Main: Verlag der Autoren, 2000. (Theaterbibliothek) 104 pp., 22,- DM

Originally this was a radio play which then turned into a theatrical play and had its first performance on January 15th 2000 in Hamburg in the so called Kantine im Schauspielhaus.

The edition comes with an afterword by Thea Dorn which could also be called: Why it is unfair to hate Leni Riefenstahl for what she has done. Frankly speaking there have been more intelligent articles in defense of Leni Riefenstahl. Obviously, Thea Dorn has nothing to say why she put Leni R and Marlene D. together in a play. On the back front of the paperback is a statement by an anonymous

author. "Everything in life depends on at which front you opened your legs." Yes, dear lady, you could not have said it more rudely.

Berlin, Wien: Stationen der Moderne.  
Herausgegeben von der Rilke-Gesellschaft  
Stuttgart : Thorbecke, 2000 (Blätter der Rilke Gesellschaft: Bd. 23) 194 pp, 36,- DM

The volume contains an article by Birgit Haustedt „Nach Rilke gibt es keine Lyrik mehr“ – Marlene Dietrich liest Rainer Maria Rilke. Alas, that's what she always wanted to do but never did. Short, but interesting essay.

#### **CD:**



#### Unmögliche Interviews. Mae West & Marlene Dietrich.

Author: Christa Maerker. Speakers: Barbara Nüssen (Christa Maerker), Rosel Zech (Marlene Dietrich), Gisela Trowe (Mae West).

Crew for Marlene Dietrich Interview: Sound: Regine Elbers; Montage: Heike Weyh; Assistant to the Director: Holger Heddendorf; Director: Ulrich Lampen

Crew for Mae West Interview: Sound: Udo Schuster; Montage: Regine Schneider; Assistant to the Director: Stefan Hardt; Director: Hans Gerd Krogmann

Production: Südwestfunk Stuttgart 1991, 1994 - Der Audio Verlag GmbH, SWR Media GmbH 2000.

CD with booklet (16 pages). Running time: 44 minutes, 32,- DM.

These "Impossible Interviews" are fictitious and were produced for radio. It is a nice idea to publish the play now on a CD which has a well designed cover and booklet. Better to have this on CD than on an old audio cassette which may get lost by the time.

#### Latest news:

Our colleague Werner Sudendorf is giving a speech at Goethe House New York on September 12th on the subject Marlene Dietrich and the Filmmuseum Berlin. If you go to <http://www.marlene.com> section „news & views“ you are privileged to read the speech in advance.

End of Newsletter